

ONE FOR ALL®

English	Instruction Manual	3
Deutsch	Bedienungsanleitung	5
Français	Mode d'emploi	8
Español	Guía del usuario	11
Português	Manual de instruções ..	14
Italiano	Istruzioni per l'uso	17
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	20
Dansk	Brugsanvisning	23
Norsk	Bruksanvisning	26
Sverige	Bruksanvisning	29
Suomi	Käyttöohje	32
Русский	Инструкция пользователя	35

SV-9350

DVB-T Outdoor Antenna
DVB-T Outdoor Antenna
Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre
Antena de exterior DVB-T
Antena ao ar livre DVB-T
Antenna DVB-T per esterni
DVB-T Buitenantenne
DVB-T Udendørs Antenne
DVB-T Utendørs Antenne
DVB-T Utomhusantenn
DVB-T Ulkoantenni
DVB-T внешняя антенна

Thank for your purchasing this SV-9350 DVB-T (freeview) Outdoor Antenna.

ONE FOR ALL continuously strives to develop, produce and market high-quality innovative products to meet your needs. Please read this manual carefully and keep this manual for further reference.

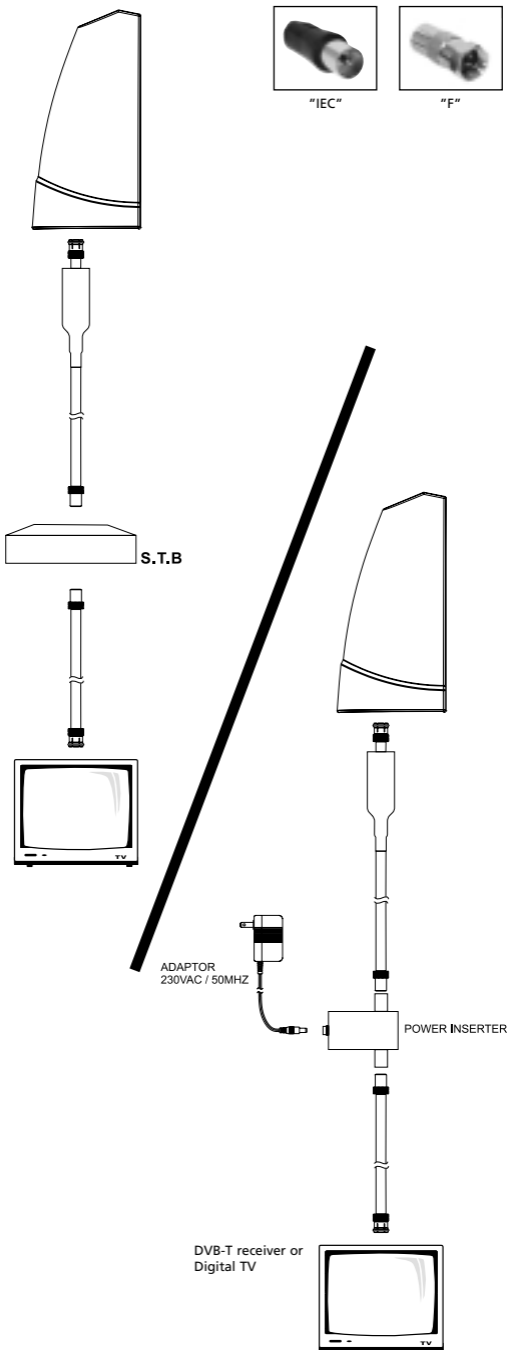
The Product

1. SV-9350 DVB-T outdoor antenna
2. Fixation material for attaching to wall or pole
3. Coaxial Cable (x1)
4. Power inserter (x1)
5. AC Adaptor
6. F to IEC connector
7. Instructions Manual

Features & specifications:

- Specially designed for digital terrestrial broadcasting reception to fit your DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) receiver or DAB (Digital Audio Broadcasting) radio.
- Extreme low noise amplifier design.
- Stylish housing.
- Convenient Powering design through:
 - DVB-T Receiver through Coaxial cable (5VDC40mA)
 - Power inserter (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Gain 15dB.

Installation



Installation

1. Some "DVB-T receivers" or "Digital TV's" are able to supply your SV-9350 DVB-T (Freeview) Outdoor Antenna with POWER (5 VDC/40mA). You may have to enable this - please refer to the manual of your DVB-T Receiver or Digital TV.

If your DVB-T receiver can supply the antenna with 5 VDC/40mA from the F/IEC connector, then please continue with step 2. Otherwise:

Use the included Power inserter for powering the SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna.

- Connect the Power inserter to your DVB-T Receiver or Digital TV Set.
- Connect the AC Adapter plug to the DC input jack of the Power inserter.
- Connect the AC Adapter to the mains.

2. **Connect the SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna with coaxial cable to your DVB-T Receiver or Digital TV Set by using the included accessories:**

- coaxial cable
- F connector for connecting to SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna
- F/IEC connector for connecting to DVB-T Receiver, Digital TV or Power inserter.

3. **Place the SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna as high as possible for best performance (allowed by 6m coax cable).**

Note:

- Big power consuming devices may be sources of interference (e.g. air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven etc.).
- It is advisable to place the SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna as high as possible to prevent interception between the SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna and the DVB-T signal source.

4. **Adjust the orientation of the SV-9350 DVB-T Outdoor Antenna for best performance before fixing it to the wall / pole.**

Vielen Dank für den Kauf dieser SV-9350 DVB-T (Freeview) Außen Antenne.

ONE FOR ALL ist stets um die Entwicklung, Produktion und Vermarktung innovativer Qualitätsprodukte bemüht um Ihre Bedürfnisse zu erfüllen. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren diese als weitere Referenz auf.

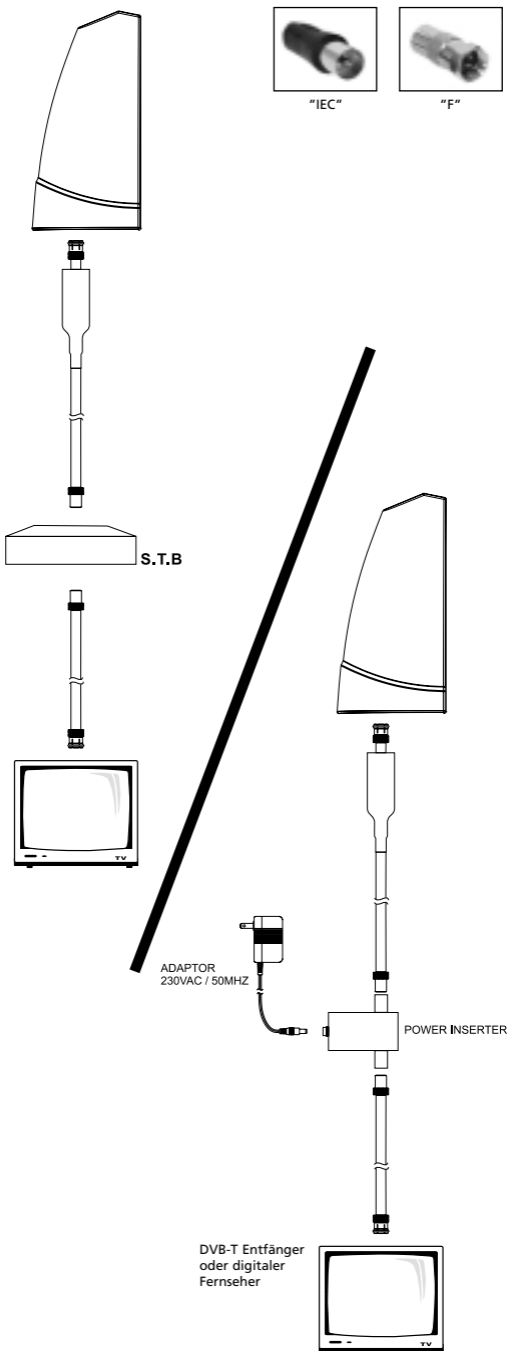
Das Produkt

1. SV-9350 DVB-T Außenantenne
2. Installations-Material, zur Wand oder Mast Montage
3. Koaxiales Kabel (x1)
4. Strom Einspeiseweiche (x1)
5. AC-Adapter
6. F zu IEC Stecker
7. Bedienungsanleitung

Eigenschaften und Spezifizierungen:

- Besonders bestimmt für das Empfangen des digitalen Terrestrial Fernsehens, zum Anschluss Ihres DVB-T Receivers oder eines DAB (digitale Audio Übertragung) Radios.
- Äußerst niedriges Geräuschverstärkungs-Design.
- Kompaktes und elegantes Design.
- Überzeugende Strom Lösung durch:
 - DVB-T-Empfänger über das Koaxiale Kabel (5VDC40mA)
 - Strom Einspeiseweiche 5 VDC/40mA
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Verstärkung 15dB.

Die Installation



Die Installation

1. Einige "DVB-T Empfänger" oder "Digitalfernseher" sind im Stande, Ihre SV-9350 10 DVB-T Außen Antenne mit Strom (5 VDC/40mA) zu versorgen. Um dies zu ermöglichen - beziehen Sie sich bitte auf das Handbuch Ihres DVB-T Empfängers oder Digitalfernsehers

Wenn Ihr DVB-T Receiver oder Digitalfernseher die Antenne mit 5 VDC/40mA Strom über den F/IEC Stecker versorgen kann, dann fahren Sie bitte mit Schritt 2 fort. Sonst:

Verwenden Sie die beigefügte **Strom Einspeiseweiche**, um die SV-9350 DVB-T Außenantenne mit Strom zu versorgen.

- Verbinden Sie die Strom Einspeiseweiche mit Ihrem DVB-T Receiver oder Digitalfernseher.
- Verbinden Sie den AC Adapter Stecker mit dem Gleichstrom Eingang der Strom Einspeiseweiche.
- Verbinden Sie den AC Adapter mit dem Stromnetz.

2. **Verbinden Sie die SV-9350 DVB-T Außenantenne mit dem koaxialen Kabel Ihres DVB-T Empfängers oder Digitalfernseher, unter Verwendung des beiliegenden Zubehörs:**

- koaxiales Kabel
- F Stecker, um die SV-9350 DVB-T Außenantenne zu verbinden
- F/IEC Stecker, um den DVB-T Empfänger, Digitalfernseher oder die Strom Einspeiseweiche zu verbinden.

3. **Stellen Sie die SV-9350 DVB-T Außenantenne so hoch wie möglich um die beste Leistung zu erhalten (möglich durch das 6m Koaxial Kabel).**

Anmerkung: - Für die beste Empfangs-Leistung ist es ratsam die SV-9350 DVB-T Außen Antenne weit weg von großen Stromverbrauchern zu platzieren (z.B.: Klimaanlage, Aufzug, Haartrockner, Mikrowellengerät usw.), da diese unter Umständen Interferenzen erzeugen können.

4. **Stellen Sie die Ausrichtung der SV-9350 DVB-T Außenantenne für die beste Leistung vor der Befestigung an Wand oder Mast sicher.**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350.

ONE FOR ALL cherche continuellement à développer, produire et mettre sur le marché des produits innovateurs de haute qualité.

Nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi et à le conserver pour toute référence future éventuelle.

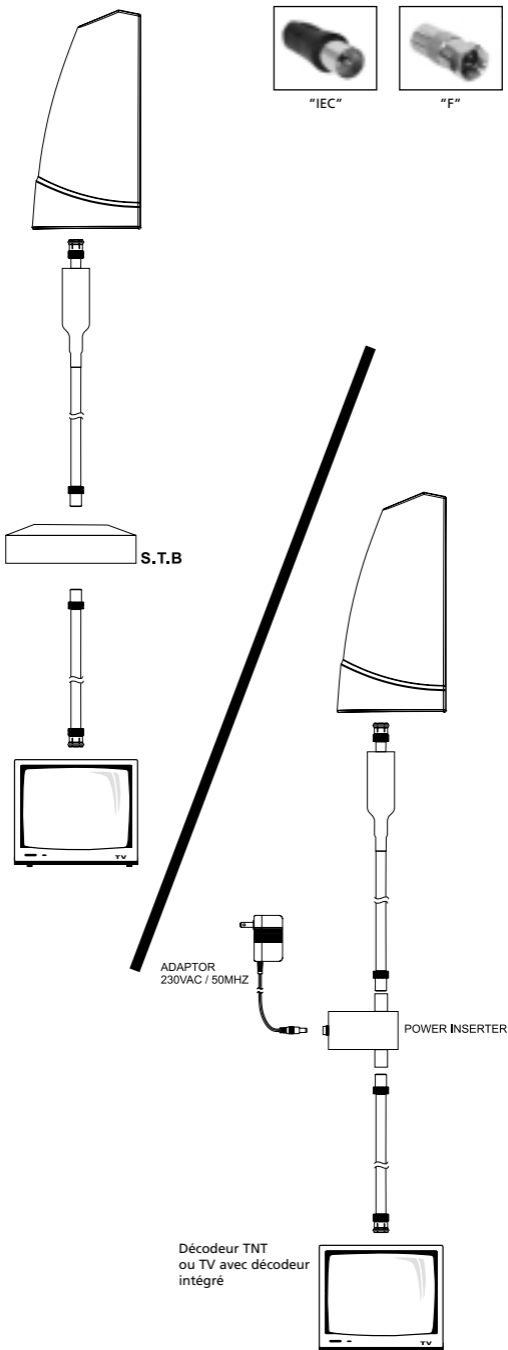
Le Produit

1. SV-9350 Antenne D'extérieur TNT
2. Matériel pour monter l'Antenne sur un mur ou un pilier
3. Câble d'antenne (x1)
4. Adaptateur électrique
5. Transformateur AC (x1)
6. Connection F à IEC
7. Mode d'emploi

Fonctions & spécifications:

- Conçue spécialement pour la réception du Numérique Terrestre de votre décodeur TNT (Télévision Numérique Terrestre) ou de votre Radio Numérique DAB (Digital Audio Broadcasting).
- Amplificateur conçu pour une réduction maximale des bruits.
- Design compact et style.
- Alimentation électrique:
 - Décodeur TNT grâce Au Câble d'antenne (5VDC/40mA)
 - (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Gain de 15dB.

Installation



Installation

1. Certains Décodeurs Numériques Terrestre ou TVs avec Décodeur intégré peuvent alimenter électriquement (5 VDC/40mA) votre l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350. Il est possible que vous deviez activer cette fonction, veuillez vous référez alors au mode d'emploi de votre Décodeur Numérique Terrestre ou de votre TV avec Décodeur intégré

Si votre Décodeur Numérique Terrestre peut alimenter l'antenne avec du 5 DC/40mA à partir de la connection F/IEC, veuillez passer à l'étape 2. Sinon:

Utilisez l'adapateur électrique fourni pour le branchement sur le courant de l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350.

- Branchez le l'Adapateur électrique sur votre Décodeur Numérique Terrestre ou votre TV avec Décodeur intégré
- Connectez la partie AC du transformateur sur l'entrée DC du l'Adaptateur électrique.
- Connectez le transformateur AC sur le courant.

2. **Branchez l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350 avec le câble d'antenne sur votre Décodeur Numérique Terrestre ou votre TV avec Décodeur intégré en utilisant les accessoires incus:**

- Câble d'antenne
- Connection F pour le branchement de l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350
- Connection F/IEC pour le branchement du Décodeur Numérique Terrestre, de votre TV avec Décodeur integer ou du

3. **Placez l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350 le plus haut possible afin d'obtenir la meilleure réception (autorisé avec un câble d'antenne de 6 m).**

- Note:
- Les appareils à forte consommation électrique sont susceptibles de brouiller la réception (par ex. airco, ascenseur, séchoir, four à micro-ondes, etc.).
 - Il est conseillé de placer l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350 le plus haut possible afin d'éviter les interférences de placer entre l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350 et l'antenne de diffusion Numérique Terrestre.

4. **Réglez l'orientation de l'Antenne d'Extérieur Numérique Terrestre SV-9350 de façon à obtenir une reception optimale avant de la fixer sur un mur ou un pilier.**

Gracias por adquirir esta antena de exterior SV-9350 DVB-T (freeview).

ONE FOR ALL se esfuerza continuamente para desarrollar, producir y comercializar productos innovadores y de alta calidad, que cubran sus necesidades. Por favor, lea este manual de instrucciones atentamente y guárdelo para futuras consultas.

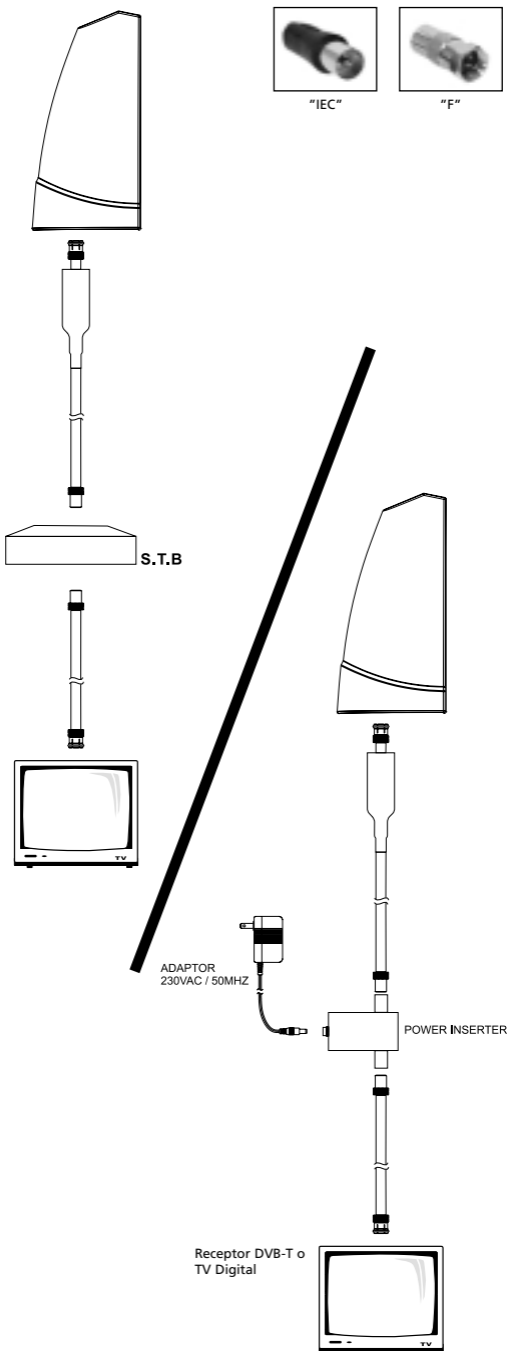
El Producto

- 1.** Antena de exterior SV-9350 DVB-T
- 2.** Material de fijación para sujetarla en la pared o en un poste
- 3.** Cable coaxial (x1)
- 4.** Derivador de electricidad (x1)
- 5.** Adaptador AC
- 6.** Conector F a IEC
- 7.** Manual de instrucciones

Funciones y especificaciones:

- Diseñada especialmente para la recepción de señales emitidas en digital terrestre, y para que sea compatible con su receptor DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) o radio DAB (Digital Audio Broadcasting).
- Diseñada para que su amplificación provoque el menor ruido posible.
- Diseño con estilo.
- Alimentación eléctrica a través de:
 - El cable coaxial del mismo receptor DVB-T (5VDC40mA)
 - Derivador de electricidad (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Ganancia de 15dB.

Instalación



Instalación

1. Algunos receptores DVB-T y algunos televisores digitales, tienen la capacidad de proporcionar energía o electricidad (5 VDC/40mA) a su antena de exterior SV-9350 DVB-T (Freeview). Es posible que tenga que tener que activar esta función. Por favor consulte el manual de instrucciones de su receptor DVB-T o TV Digital.

Si su receptor DVB-T ya tiene la capacidad de conducir la alimentación eléctrica a la antena, (5 VDC/40mA) a través de la coenxión F/IEC, entonces, continúe la instalación siguiendo el paso 2. De lo contrario:

Utilice el derivador de electricidad con la antena de exterior SV-9350 DVB-T.

- Conecte el derivador de electricidad a su receptor DVB-T Receiver o TV Digital.
- Conecte la clavija del adaptador a la conexión DC del derivador de electricidad.
- Conecte el adaptador AC al enchufe más cercano.

2. **Utilice el cable coaxial y los accesorios incluidos, para conectar su receptor DVB-T o TV Digital a la antena exterior SV-9350 DVB-T:**

- Cable coaxial
- Conector F para la conexión con la antena exterior SV-9350 DVB-T
- Conector F/IEC para la conexión con el receptor DVB-T Receiver, TV Digital o el derivador de electricidad.

3. **Coloque la antena de exterior SV-9350 DVB-T tan alto como pueda, para obtener los mejores resultados posibles (con el cable coaxial de 6 metros).**

Nota:

- Los electrodomésticos grandes pueden causar interferencias (p.ej. aires acondicionados, secadores de pelo, hornos microondas, etc).
- Le aconsejamos que coloque la antena de exterior SV-9315 DVB-T tan alto como pueda, para prevenir posibles interferencias entre la propia antena y la fuente de señal.

4. **Antes de sujetar la antena de exterior SV-9350 DVB-T, ajuste su orientación para obtener la mejor recepción posible.**

Obrigado por adquirir esta Antena ao ar livre DVB-T SV-9350 (vista livre). A ONE FOR ALL procura continuamente desenvolver, produzir e comercializar produtos de alta qualidade e inovadores para satisfazer as suas necessidades. Por favor leia este manual com cuidado e guarde-lo para referências no futuro.

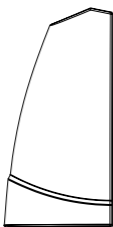
O Produto

1. Antena ao ar livre DVB-T SV-9350
2. Material de fixação para fixar à parede ou ao pólo
3. Cabo Coaxial (x1)
4. Power inserter (x1)
5. Adaptador AC
6. Conector F à IEC
7. Manual de Instruções

Características e especificações:

- Especialmente desenvolvido para a recepção de transmissão terrestre digital para encaixar no seu receptor DVB-T (Transmissor Terrestre de Video Digital) ou radio DAB (Transmissão de Audio Digital).
- Design amplificador de ruído extremamente baixo.
- Estrutura compacta e elegante.
- Conveniente design de alimentação através de:
 - Receptor DVB-T através de um cabo Coaxial (5VDC40mA)
 - Power inserter (5VDC40mA)
- O tubo da antena pode ser ajustado na posição horizontal e vertical.
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Ganho 15dB.

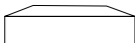
Instalação



"IEC"



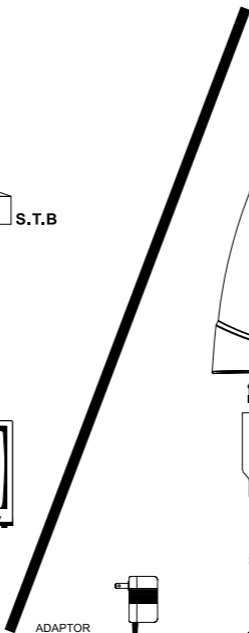
"F"



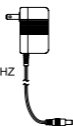
S.T.B



TV



ADAPTOR
230VAC / 50MHZ



POWER INSERTER

Receptor DVB-T
ou televisão
digital



Instalação

1. Alguns "receptores DVB-T" ou "Televisões Digitais" são capazes de fornecer energia (5 VDC/40mA) à sua Antena ao ar livre DVB-T SV-9350. Pode ser que tenha de ajustar - consulte por favor o manual do seu receptor DVB-T ou Televisão Digital.

Se o seu receptor DVB-T pode fornecer a antena com 5 VDC/40mA a partir do conector F/IEC, então continue com o passo 2. Se não:

Utilize o Power inserter incluído para alimentação da Antena ao ar livre DVB-T SV-9350.

- Conecte o Power inserter ao seu receptor DVB-T ou Televisão Digital.
- Conecte a ficha do adaptador ao jaque de entrada DC do Power inserter.
- Conecte o adaptador AC à tomada.

2. **Conecte a Antena ao ar livre DVB-T SV-9510 com o cabo coaxial ao seu receptor DVB-T ou Televisão Digital utilizando os acessórios incluídos:**

- Cabo coaxial.
- O conector F para conectar à antena ao ar livre SV-9350 DVB-T.
- O conector F/IEC para conectar ao receptor DVB-T, Televisão digital, ou Power inserter.

3. **Posicione a Antena ao ar livre DVB-T SV-9350 o mais alto possível para o melhor desempenho (permitido pelos 6m de cabo coaxial).**

Observação importante:

- Aparelhos que consomem muita energia podem ser fonte de interferência (por exemplo, condicionador de ar, elevador, secador de cabelo e forno de microonda etc).
- É aconselhável posicionar a Antena ao ar livre DVB-T SV-9350 o mais alto possível para prevenir interceptação entre a Antena ao ar livre DVB-T SV-9350 e a fonte de sinal DVB-T.

4. **Ajuste a orientação da Antena ao ar livre DVB-T SV-9350 para o melhor desempenho.**

Grazie per aver acquistato l'antenna SV-9350 DVB-T (televisione digitale terrestre) per esterni. ONE FOR ALL è costantemente impegnata a sviluppare, produrre e commercializzare prodotti innovativi d'alta qualità per soddisfare le sue esigenze. Per favore legga questo libretto d'istruzioni con cautela e lo conservi per ulteriori riferimenti.

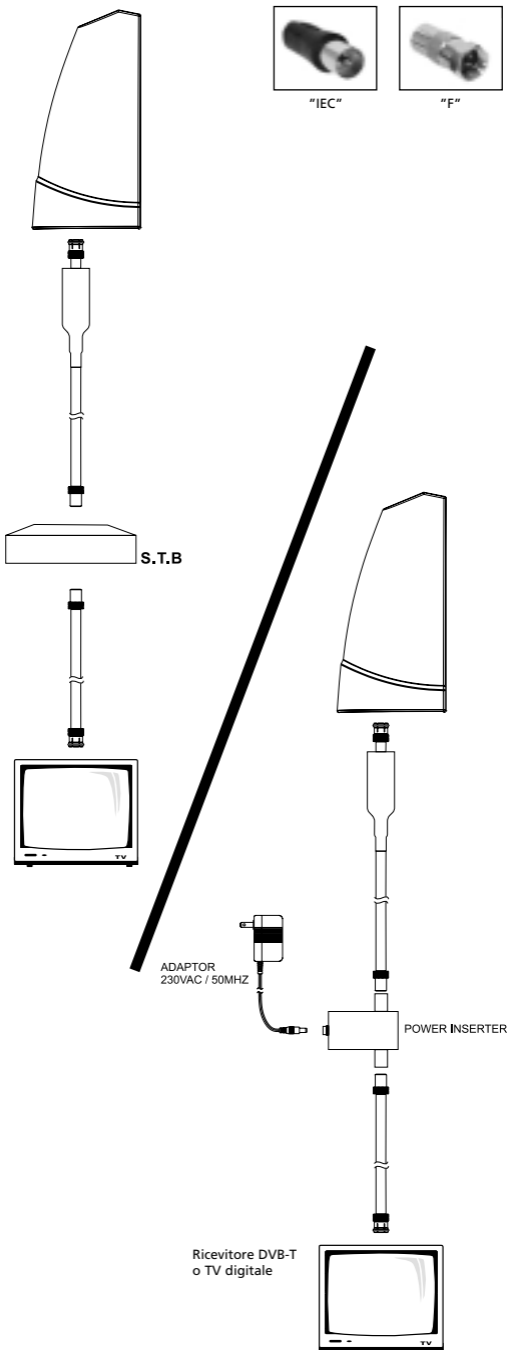
Il prodotto

1. Antenna per esterni SV-9350 DVB-T
2. Materiale per fissare l'antenna a muri o pali
3. Cavo coax (x1)
4. Power Inserter (x1)
5. Adattatore AC (x1)
6. Connettore F a IEC
7. Manuale d'istruzione

Caratteristiche & specifiche:

- Creato in particolare per adattare la ricezione della diffusione radiotelevisiva terrestre al suo ricevitore DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) o DAB (Digital Audio Broadcasting) radio.
- Design che fornisce un'amplificazione a basso rumore.
- Aspetto elegante.
- Design per un consumo elettrico conveniente grazie a:
 - Ricevitore DVB-T Receiver tramite cavo Coax (5VDC40mA).
 - Power Inserter (5VDC40mA).
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Acquisisce 15dB.

Installazione



Installazione

1. Alcuni ricevitori DVB-t o TV digitali hanno la possibilità di fornire la sua antenna SV-9350 DVB-t per esterni di corrente (5VDC/40mA). Potrebbe essere necessario disattivarlo – per favore faccia riferimento al manuale d'istruzioni del suo ricevitore DVB-t o TV digitale.

Se il suo ricevitore DVB-T può fornire l'antenna con 5 VDC/40mA dal connettore F/IEC, per favore continui con il punto 2. Altrimenti

Usi il "Power Inserter" incluso per alimentare l'antenna SV-9350 DVB-T per esterni di corrente

- Collegare il Power Inserter al suo ricevitore DVB-T o TV digitale.
- Collegare la spina dell'adattatore all'ingresso DC jack del Power Inserter.
- Collegare l'adattatore AC alla presa principale.

2. **Collegare l'antenna SV 9350 DVB-T per esterni con il cavo coax al suo ricevitore DVB-T o la sua TV digitale usando gli accessori inclusi:**

- cavo coax.
- connettore F per collegare all'antenna SV 9350 DVB-T per esterni.
- connettore F/IEC per collegare al ricevitore DVB-T, TV digitale oppure Power Inserter.

3. **Posizionare l'antenna SV 9350 DVB-T per esterni il più in alto possibile per la miglior ricezione (permesso dal cavo coax lungo 6m).**

Notare: - Apparecchi che consumano molta elettricità potrebbero essere causa d'interferenze (p.e. condizionatore d'aria, ascensore, asciugacapelli, e forno a microonde ecc.).

- Si consiglia di posizionare l'antenna SV 9350 DVB-T per esterni il più in alto possibile per prevenire intercettazioni tra l'antenna SV 9350 DVB-T per esterni e la fonte del segnale DVB-T.

4. **Aggiustare l'orientamento dell'antenna SV 9350 DVB-T per esterni per la miglior ricezione possibile prima di fissarla al muro o palo.**

Hartelijk bedankt voor het aanschaffen van de ONE FOR ALL SV-9310 DVB-T buitenantenne. ONE FOR ALL streeft er steeds naar, hoogwaardige en innovatieve producten te ontwikkelen, te produceren en op de markt te brengen waarmee u aan uw verwachtingen word voldaan. Leest u deze handleiding alstublieft zorgvuldig door en bewaar het voor toekomstige raadplegingen.

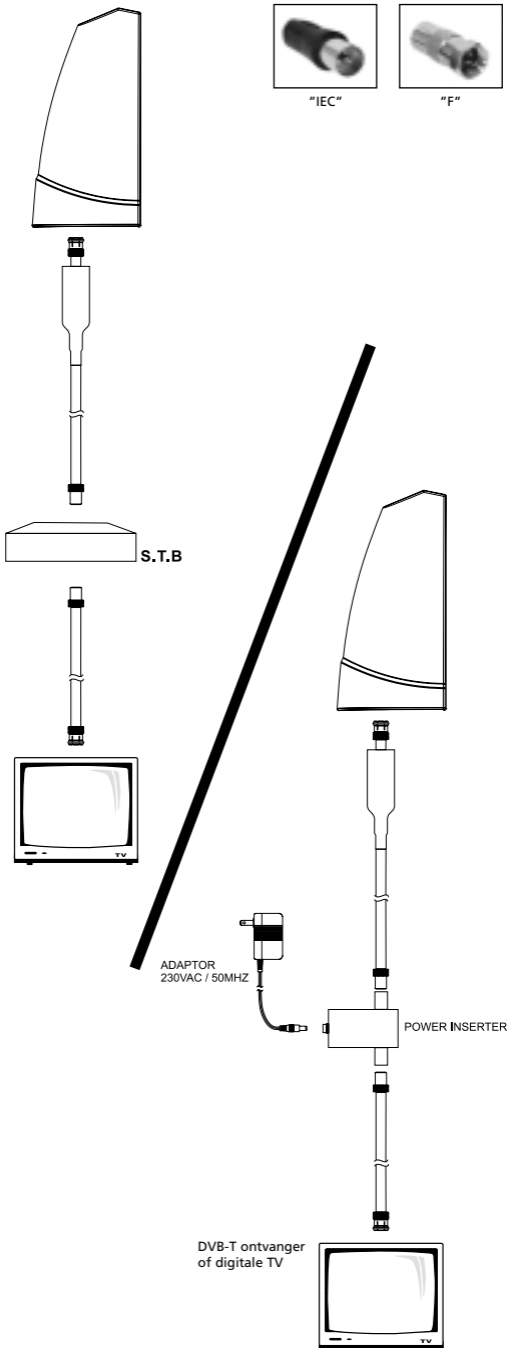
Het Produkt

1. SV-9350 DVB-T buitenantenne
2. Bevestigingsmateriaal voor muur of paal.
3. Coaxiale kabel (x1)
4. Power inserter (x1)
5. AC Adapter
6. F naar IEC verbindingstuk
7. Handleiding

Eigenschappen & specificaties:

- Speciaal ontworpen voor ontvangst van digitale uitzendingen via de ether en zodoende geschikt voor uw DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) ontvanger of DAB (Digital Audio Broadcasting) radio.
- Het design zorgt voor extreme lage geluidsversterking.
- Compacte en stijlvolle behuizing, welke zowel in verticale als horizontale positie geplaatst kan worden.
- Handig ontwerp voor stroomvoorziening door:
 - Stroom adapter 9 VDC/100mA.
 - DVB-T ontvanger door coaxiale kabel (5VDC40mA).
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Bereik 15dB.

Installatie



Installatie

1. Sommige "DVB-T ontvangers" of digitale TV's kunnen uw SV-9350 DVB-T buitenantenne voorzien van 5 VDC/40mA . Het is mogelijk dat u dit in kunt schakelen – sla de gebruiksaanwijzing van uw DVB-T ontvanger of digitale TV er op na.

Indien uw DVB-T ontvanger of digitale TV de antenne kan voorzien van 5 VDC/40mA van het F/IEC aansluitpunt (het LED aan de voorkant van de SV-9310 buisantenne zal oplichten), ga dan verder met stap 2. Zo niet:

Gebruik de bijgeleverde Power inserter om de SV-9350 DVB-T binnenantenne van stroom te voorzien.

- Sluit de Power inserter aan op uw DVB-T Receiver of digitale TV.
- Sluit adapter stekker aan op het DC input punt van de SV-9350 DVB-T buitenantenne.
- Steek de stekker van de AC Adapter in het stopcontact .

2. **Sluit de SV-9350 DVB-T Buitenantenne met de coaxiale kabel aan op uw DVB-T Ontvanger of Digitale TV met behulp van de volgende accessoires:**

- coaxiale kabel.
- F verbindingsstuk om de SV-9350 DVB-T Buitenantenne aan te sluiten.
- F/IEC verbindingsstuk om de DVB-T Ontvanger, Digitale TV of Power inserter aan te sluiten.

3. **Plaats de SV-9350 DVB-T Buitenantenne zo hoog mogelijk voor een zo goed mogelijke prestatie (een coaxiale kabel van 6 meter maakt dit mogelijk).**

- NB: - Apparaten die veel stroom consumeren kunnen bronnen van storing zijn (bv. air conditioner, lift, föhn, magnetron etc.).
- Plaats de SV-935 DVB-T buitenantenne zo hoog mogelijk om tussenkomst van de SV-9350 DVB-T buitenantenne en de bron die het DVB-T signaal uitzendt te voorkomen.

4. **Pas de opstelling van de SV-9310 DVB-T buisantenne aan voor een optimale prestatie voordat u het aan de muur of een paal bevestigt.**

Tak fordi du købte denne SV-9350 DVB-T (Freeview) Udendørs Antenne.

ONE FOR ALL tilstræber uophørligt at udvikle, producere og markedsføre helt nye topkvalitets produkter for at imødekomme dine behov. Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt og gem den for yderligere opslag.

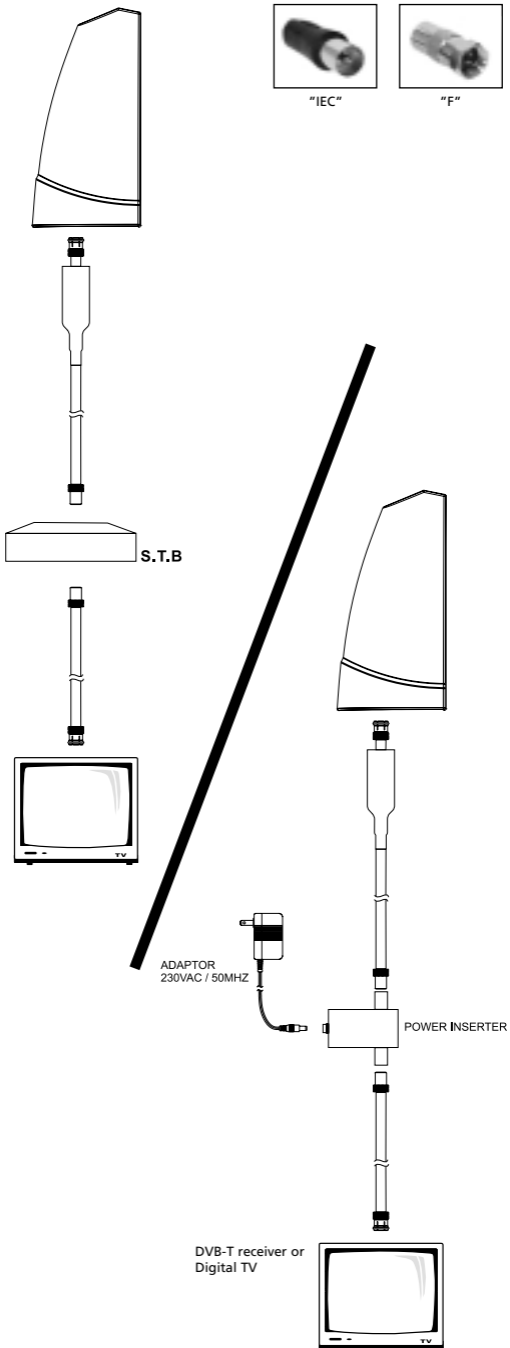
Produktet

1. SV-9350 DVB-T udendørs antenne
2. Fastgørelses materiale for fastgørelse til væg eller stolpe
3. Koaksial kabel (x1)
4. Strømfiler (x1)
5. AC Adapter
6. F til IEC konektor
7. Brugsanvisning

Egenskaber & specifikationer:

- Specielt designet til digital terrestrial transmissions modtagelse tilpasset din DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) receiver eller DAB (Digital Audio Broadcasting) radio.
- Ekstrem støjsvag forstærkning.
- Stilfuldt design.
- Bekvem strømforsyning gennem:
 - DVB-T Receiver gennem koaksial kabel (5VDC40mA)
 - Strøm filter 5 VDC/40mA
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Forstærkning 15dB.

Installation



Installation

1. Nogle "DVB-T receiver" eller "Digital TV" er i stand til at forsyne din SV-9350 DVB-T (Freeview) Udendørs Antenne med STRØM (5 VDC/40mA). Du bliver måske nødt til at aktivere dette – se venligst i brugsanvisningen til din DVB-T Receiver eller dit Digital TV.

Hvis din DVB-T receiver kan forsyne antennen med 5 VDC/40mA fra F/IEC konnektoren, så fortsæt venligst med trin 2. Hvis ikke:

Brug det inkluderede Strøm filter som strømkilde til SV-9350 DVB-T Udendørs Antenne.

- Tilslut Strøm filteret til din DVB-T Receiver eller Digital TV.
- Tilslut AC Adapter stikket til DC bøsningen på strømfilteret.
- Tilslut AC Adapteren til stikkontakten.

2. **Tilslut SV-9350 DVB-T Udendørs Antennen med koaksialkablet til din DVB-T Receiver eller Digital TV ved hjælp af det inkluderede tilbehør.**

- koaksial kabel.
- F konnektor for tilslutning til SV-9350 DVB-T Udendørs Antenne.
- F/IEC konnektor for tilslutning til DVB-T receiver, Digital TV eller Strøm filter.

3. **Placér SV-9350 DVB-T Udendørs Antennen så højt som muligt for bedst mulig modtagelse. (tilladt med 6m koaksial kabel).**

Bemærk: - Store strøm krævende apparater kan være årsag til forstyrrelser (f.eks. aircondition, elevator, hårtørrer, mikrobølgeovn osv.).
- Det er tilrådeligt at placere SV-9350 DVB-T Udendørs Antennen så højt som muligt for at undgå forstyrrelser mellem SV-9350 DVB-T Udendørs Antenne og DVB-T signal kilde.

4. **Justér retningen på SV-9350 DVB-T Udendørs Antenne til bedst muligt resultat før fastmontering til væg/stolpe.**

Takk for at du valgte SV-9350 DVB-T ("Freeview") Utendørs Antenne.

ONE FOR ALL arbeider kontinuerlig med å utvikle, produsere og markedsføre innovative produkter av høy kvalitet. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye, og oppbevar den for senere referanse.

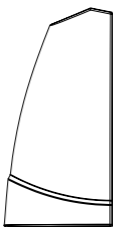
Produktet

1. SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne
2. Festemateriell for montering på vegg eller mast
3. Koaksial kabel (x1)
4. Strømforsyning (x1)
5. AC Adapter
6. F til IEC overgang
7. Bruksanvisning

Egenskaper & spesifikasjoner:

- Spesielt utviklet for mottak av digitale terrestiske signaler tilpasset din DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) receiver eller DAB (Digital Audio Broadcasting) radio.
- Ekstrem low noise forsterker.
- Kompakt og stilig antenne.
- Strømforsyning via:
 - Power Adapter 9 VDC/100mA eller:
 - DVB-T Receiver gjennom koaksial kabelen (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Gain 15dB.

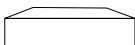
Installasjon



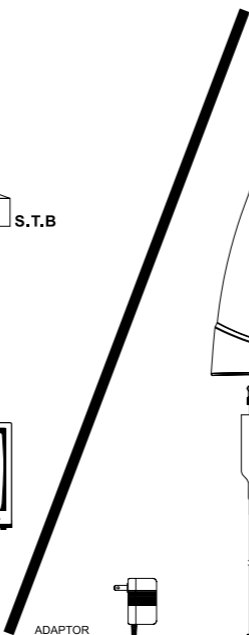
"IEC"



"F"



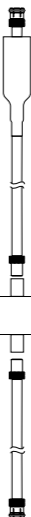
S.T.B



ADAPTOR
230VAC / 50MHZ



POWER INSERTER



DVB-T receiver
eller Digital TV



Installasjon

1. Enkelte DVB-T Receiverer eller digitale TV apparater kan forsyne din SV-9350 DVB-T ("Freeview") Utendørs Antenne med strøm (5 VDC/40mA). Du må kanskje aktivere denne funksjonen – se bruksanvisningen for din DVB-T Receiver eller Digitale TV.

Hvis din DVB-T Receiver eller Digitale TV kan forsyne antennen med 5 VDC/40mA via F/IEC-pluggen, vennligst fortsett med punkt 2.

Hvis ikke:

bruker du medfølgende strømforsyning til å forsyne SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne med strøm.

- Kople strømforsyningen til din DVB-T Receiver eller Digitale TV apparat.
- Kople AC Adapterpluggen til DC input på strømforsyningen.
- Plugg AC Adapteren i en stikkontakt.

2. **Bruk koaksialkabelen til å kople din DVB-T Receiver eller Digitale TV apparat til SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne med følgende tilbehør:**

- Koaksial kabel
- F-plugg for tilkopling til SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne
- F/IEC plug for tilkopling til din DVB-T Receiver, Digitale TV apparat eller strømforsyning.

3. **Plasser SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne så høyt som mulig for best mulig mottak (det følger med 6m koaksial kabel).**

NB: - Store elektriske installasjoner kan forårsake interferens (for eksempel air condition, heis, mikrobølgeovn osv.).

- Det anbefales å plassere SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne så høyt som mulig for å unngå konflikter mellom SV-9350 DVB-T Utendørs Antenne og signalene fra forsterkeren eller TV apparatet.

4. **Still inn retningen på SV-9350 Utendørs Antenne for best mulig mottak før du fester den til veggen/masten.**

Tack för att Du valde SV-9350 DVB-T utomhusantenn. ONE FOR ALL arbetar ständigt med att utveckla, producera och marknadsföra högkvalitativa och innovativa produkter som svarar upp till de nuvarande och kommande behoven från konsumenterna. Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant och spara bruksanvisningen som framtida referens.

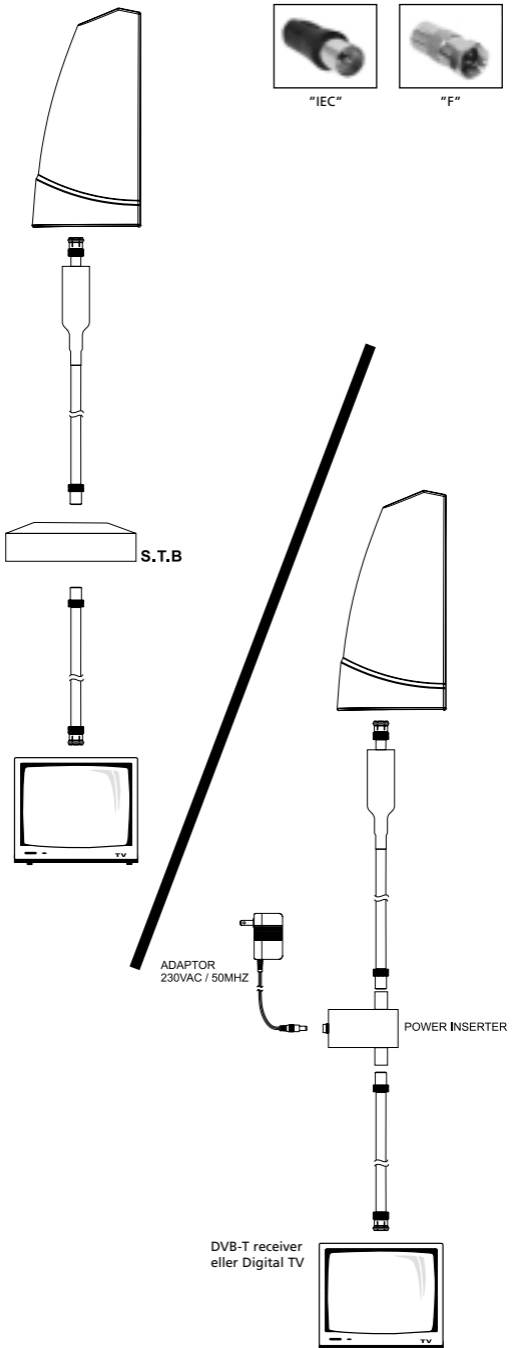
Produkten

1. SV-9350 DVB-T utomhusantenn
2. Mast och väggbeslag
3. Koaxialkabel (x1)
4. Power inserter (x1)
5. AC Adapter
6. F till IEC anslutning
7. Bruksanvisning

Funktioner & specifikationer:

- Speciellt designad för digitalt marksänd mottagning för att passa din DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) mottagare eller DAB (Digital Audio Broadcasting) radio.
- Extremt lågbrusig förstärkardesign.
- Kompakt och stilren design.
- Lämplig strömförsörjning genom
 - DVB-T Receiver genom Koaxialkabel (5VDC40mA)
 - Power adapter (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Förstärkning 15dB.

Installation



Installation

1. En del "DVB-T-" eller "Digital TV-mottagare" kan förse din SV-9350 DVB-T utomhusantenn med (5 VDC/40mA). Hur du möjliggör detta hänvisas du till bruksanvisningen för din DVB-T mottagare eller Digital TV.

Om din DVB-T mottagare kan förse antennen med 5 VDC/40mA från F/IEC kontakten, var vänlig och fortsätt med steg 2. Om detta ej är möjligt:

Använd den medföljande AC Adaptern för strömförsörjning av SV-9350 DVB-T utomhusantenn.

- Anslut strömförsörjningen till din DVB-T mottagaren eller Digital TV Setet.
- Anslut Adapterkontakten till DC ingången på strömförsörjningen.
- Anslut AC-kontakten till AC-eluttaget.

2. **Använd koaxialkabeln för att ansluta din DVB-T mottagare eller Digital TV Set till SV-9350 DVB-T utomhusantennen genom att använda medföljande tillbehör:**

- koaxialkabel.
- F anslutning för anslutning till SV-9350 DVB-T utomhusantenn.
- F/IEC anslutning för anslutning till DVB-T Receiver, Digital TV eller strömförsörjning.

3. **Placera SV-9350 DVB-T utomhusantennen så högt som möjligt för bästa prestanda.**

OBS: - Stora strömkrävande apparater kan vara en störande källa (t.ex. luftkonditionering, hissar, hårfön och mikrovågsugnar mm.).
- Det är rekommenderat att placera SV-9350 DVB-T så högt som möjligt för att förhindra interferens mellan SV-9350 DVB-T utomhusantenn och DVB-T signalkällan.

4. **Justera positionen på SV-9350 DVB-T utomhusantennen för bästa prestanda innan du fäster den på väggen eller stolpen.**

Onnittelemme sinua hyvästä valinnasta ostaessasi tämän SV-9350 DVB-T ulkoantennin.

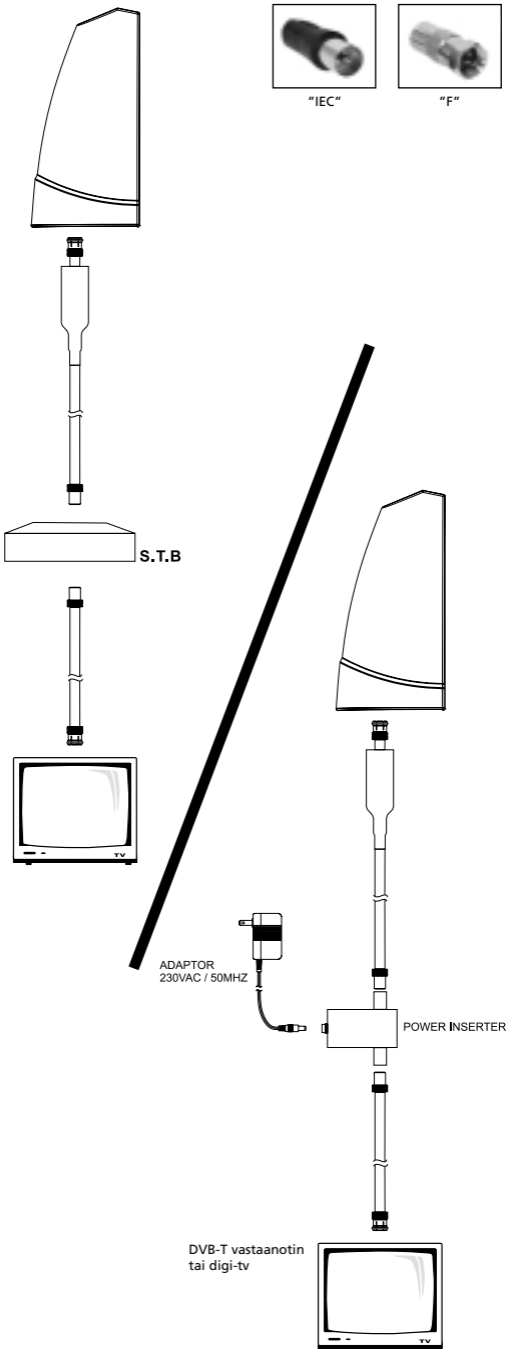
ONE FOR ALL pyrkii jatkuvasti kehittämään, tuottamaan ja markkinoimaan korkealuokkaisia innovatiivisia tuotteita, jotka täyttävät tarpeesi. Luethan tämän käyttöohjeen huolellisesti ja säilytä se vastaisen varalle.

Tuote

1. SV-9350 DVB-T ulkoantenni
2. Kiinnitysmateriaalia seinä- tai tolppakiinnitystä varten
3. Koaksiaalikaapeli (x1)
4. Virransyöttöyksikkö (x1)
5. Verkkolaite AC Adaptor
6. F / IEC sovitin
7. Käyttöohje

Ominaisuudet ja tekniset tiedot:

- Suunniteltu erityisesti terrestriaalisten (maanpäällisen antenniverkon) digilähetysten vastaanottoon. Se soveltuu liitettäväksi DVB-T (Digital Video Broadcasting Terrestrial) digiboksiin tai digi-tv-vastaanottimeen sekä DAB (Digital Audio Broadcasting) digiradiovastaanottimeen.
- Toteutettu erittäin matalakohinaisella vahvistintekniikalla.
- Kompakti ja tyylikäs muotoilu.
- Käyttäjäystävällinen (2 vaihtoehtoa) virtalähdeteknologia:
 - Virransyöttö digiboksista tai digi-tv-vastaanottimesta koaksiaalikaapelin välityksellä (5VDC40mA)
 - Ulkoinen virransyöttöyksikkö (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- Vahvistus 15dB.



1. Joissakin digibokseissa ja digi-tv-vastaanotimissa on liitäntä, joka voi toimia SV-9350 DVB-T ulkoantennin virtalähteenä (5VDC/40mA). Laitteesta riippuen tämä ominaisuus on ensin aktivoitava – tarkista asia digiboksin tai digi-tv-vastaanottimesi käyttöohjeesta. Jos digiboksin tai digi-tv-vastaanottimesi F/IEC-liitin kykenee välittämään antennille (5 VDC/40mA) syöttövirran, jatka tällöin kohdasta 2.
Muussa tapauksessa:

Käytä mukana toimitettua virransyöttöyksikköä SV-9350 DVB-T ulkoantennin virtalähteenä

- Yhdistä virransyöttöyksikkö digiboksiin tai digi-tv-vastaanottimeen.
- Yhdistä verkkolaitteen pistoke virransyöttöyksikön DC-tuloliitäntään.
- Yhdistä verkkolaite sähköverkkoon.

2. **Yhdistä ulkoantenni SV-9350 DVB-T koaksiaalikaapelilla digiboksiin tai digi-tv-vastaanottimeen käyttäen mukana toimitettuja tarvikkeita.**

- Koaksiaalikaapeli.
- F-liitin (yhdistetään ulkoantennin SV-9350 DVB-T).
- F/IEC- sovitin (yhdistetään digiboksiin, digi-tv-vastaanottimeen tai virransyöttöyksikköön).

3. **Aseta ulkoantenni SV-9350 DVB-T mahdollisimman korkealle (6m:n koaksiaalikaapelin ulottuman puitteissa) parhaan mahdollisen vastaanoton saamiseksi.**

- Huom: - Suuritehoiset sähkölaitteet saattavat aiheuttaa häiriöitä vastaanotossa. Tällaisia laitteita ovat esim.ilmastointilaitteet, hissit, mikroaaltouunit ja vastaavat.
- On suositeltavaa asettaa ulkoantenni SV-9350 DVB-T mahdollisimman korkealle estämään häiriöitä ulkoantennin SV-9350 DVB-T ja DVB-T signaalilähteen välillä.

4. **Säädä ulkoantennia SV-9350 DVB-T eri kokeiluasentoihin löytääksesi parhaan vastaanottotuloksen ennen antennin kiinnittämistä seinään tai tolppaan.**

Благодарим Вас для приобретение данной DVB-T внешней антенны SV-9350 (улучшение изображения). ONE FOR ALL находится в постоянном поиске инновационных решений для создания и развития наиболее современных высококачественных товаров для удовлетворения Ваших потребностей. Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство пользователя и сохраните его для использования в будущем.

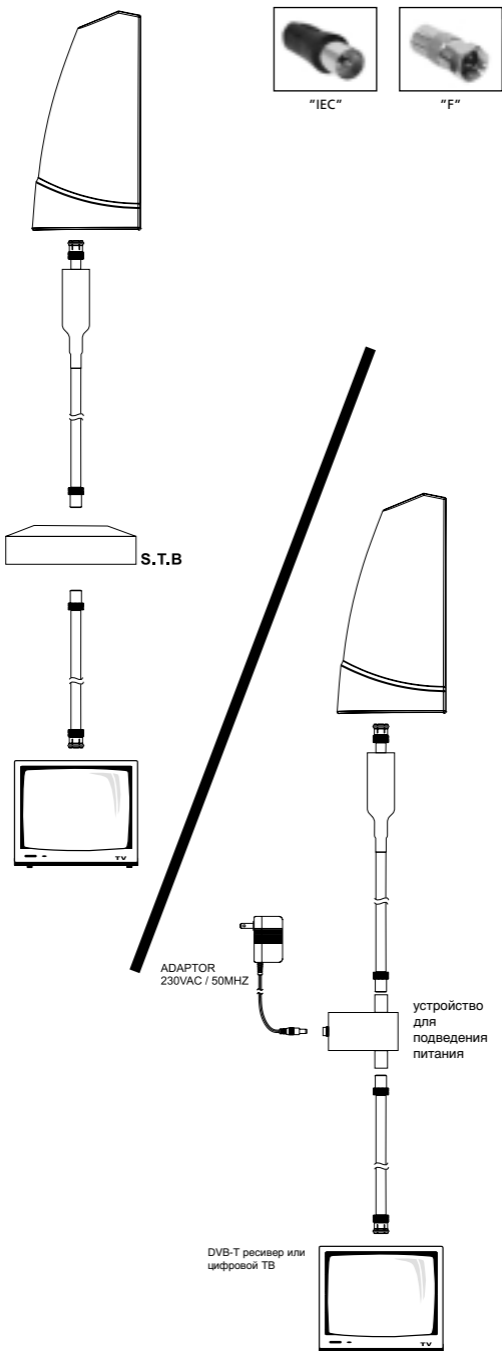
Описание продукта

1. SV-9350 DVB-T внешняя антенна
2. Фиксирующие антенну детали для размещения на стене или стойке.
3. Коаксиальный кабель (x1 шт.)
4. устройство для подведения питания (x1)
5. адаптер питания
6. коннектор «мама» к ИСК
7. руководство пользователя

Характеристики и спецификации:

- Модель специально разработана для приема цифрового наземного вещания, который подойдет к вашему DVB-T (Цифровое наземное видео вещание) ресиверу или DAB (цифровое аудио вещание) радиоприемнику.
- Специальный дизайн для максимально низкого уровня шумов при работе усилителя.
- Компактный и стильный дизайн корпуса
- Удобный дизайн деталей питания:
 - DVB-T ресивер подключается через коаксиальный кабель (5VDC40mA)
 - Устройство для подведения питания (5VDC40mA)
- VHF 174~240MHz.
- UHF 470~862MHz.
- КНД 15dB.

Настройка



Настройка

1. Некоторые “DVB-T ресиверы” или “цифровые ТВ” могут подавать на Вашу внешнюю антенну SV-9350 DVB-T (улучшенный вариант передачи данных) питание (5 В пт /40мА). Возможно, что Вам придется активировать данную функцию – пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя Вашего DVB-T ресивера или цифрового ТВ.

В том случае, если Ваш DVB-T ресивер может подавать питание 5 В пт /40мА на антенну переходите к пункту 2 данной инструкции.

Если не подается питание, то:

Используйте передатчик для подключения питания к внешней антенне SV-9350 DVB-T.

- Подсоедините передатчик питания к Вашему DVB-T ресиверу или передатчику цифрового сигнала на ТВ.
- Соедините вилку адаптера ко входу на передатчике питания.
- Подсоедините адаптер питания к источнику питания.

2. Коаксиальным кабелем соедините SV-9350 DVB-T внешнюю антенну к Вашему ресиверу или ТВ, воспользовавшись аксессуарами из

комплекта: - Коаксиальный кабель
- Мама коннектор для соединения внешней SV-9350 DVB-T антенны
- Мама/БИС коннектор для соединения DVB-T ресивера, цифрового ТВ или передатчика питания.

3. **Разместите внешнюю антенну SV-9350 DVB-T на максимальной высоте (насколько позволит 6 метровый коаксиальный кабель).**

Примечание: - Мощные бытовые приборы могут быть источником помех (напр.. кондиционер, лифт, фен, печь СВЧ и т.п.)
- Рекомендуем разместить внешнюю антенну SV-9350 DVB-T на максимально высокое место для лучшего приема сигналов во избежание перехлеста сигнала с антенны и DVB-T источника.

4. **Вращайте антенну SV-9350 DVB-T до достижения наилучшего результата изображения перед окончательной фиксацией на стене.**

Garanti Norsk UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, Fraktutgiftene er for eierens regning; kostnadene for returnering av produktet bæres av UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Denne garantien dekker ikke skader eller feil som skyldes produkter eller tjenester som ikke leveres av UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som skyldes at produktet ikke er montert i henhold til instruksjonene. Dette gjelder også hvis produktet er modifisert/repert av andre enn UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL eller hvis en feil skyldes uhell, utilbørlig bruk, misbruk, forsømmelse, feil behandling, gal bruk, feil installasjon, utilbørlig vedlikehold, forandring, modifisering, brann, vann, lynnedslag, naturkatastrofe, bruk eller skjodesløshet. For å få service under garantitiden, gjør vi oppmerksom på at vi trenger den originale kvitteringen for å kunne fastslå retten til service. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

GARANTI Svenska UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - ut denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning byts denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Kostnaderna för avsändning tillkommer ägaren och returingskostnaderna tillkommer UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Den här garantin täcker inte skador eller fel som orsakats av produkter eller tjänster som inte levereras av UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som orsakas genom att produkten inte monteras enligt bruksanvisningen. Detta gäller även om produkten modifieras/repeteras av andra än UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL eller om ett fel uppstår på grund av olycka, missbruk, vanskötsel, felaktig hantering, felaktigt tillämpande, felaktig installation, felaktigt underhåll, ändring, modifikationer, brand, vatten, blixtnedslag, naturkatastrofer, felaktigt användande eller vårdslöshet. För att få rätt till garantiservice under garantiperioden måste originalkvittot kunna uppvisas. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

TAKUU Suomi UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL myöntää tuotteen alkuperäiselle ostajalle materiaali- ja valmistusvikoja koskevan takuun yhdeksi (1) vuodeksi alkuperäisestä ostopäivästä, edellyttäen että tuotetta käytetään oikein ja normaalisti tavalla. Tuote korjataan tai vaihdetaan tarvittaessa toiseen maksutta, jos siinä ilmenee vika yhden (1) vuoden takuuaian kuluessa. Omistaja maksaa tuotteen lähettämisen takuuhooltoon. UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL vastaa tuotteen palautuskuluista. Takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jos niitä aiheuttaneet tuotteet tai palvelut on toimittanut joku muu kuin UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tai jos vahingot tai viat johtuvat siitä, että tuotetta ei ole asennettu ohjeiden mukaisesti. Takuu ei myöskään päde, jos joku muu kuin UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL on muuttanut tai korjannut tuotetta tai jos vika on seurausta onnettomuudesta, väärinkäytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kovakouraisesta käsittelystä, käytöstä väärään tarkoitukseen, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä kunnossapidosta, muutosten tekemisestä tuotteeseen, tulesta, vedestä, salamasta, luonnonmullistuksista, käyttövirheestä tai huolimattomuudesta. Takuupalveluiden saaminen takuuaihana edellyttää alkuperäisen ostokuitin esittämistä, jotta oikeus palveluun voidaan todeta. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

Гарантия компании Русский "UNIVERSAL ELECTRONICS INC." /ONE FOR ALL на изделие "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ" гарантирует первому покупателю, что этот продукт не будет содержать дефектов в материалах и отделке при обычном и правильном использовании в течение 1 (одного) года с даты начальной покупки. Этот продукт будет бесплатно заменен, если он окажется неисправным в течение 1 (одного) года гарантийного срока. Эта гарантия не распространяется на картонные коробки, футляры для переноски, элементы питания, сломанные или поврежденные корпуса или любое другое изделие, используемое в связи с изделием. Любое дополнительное обязательство, отличное от указанного выше, исключается. Обратите внимание на то, что нам необходима квитанция о покупке с тем, чтобы мы могли решать вопрос о возможности обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

GARANTIA **Português** A UNIVERSAL ELECTRONICS INC / ONE FOR ALL garante ao cliente a protecção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Os gastos referentes ao envio ficarão por conta dos proprietários; os gastos de reenvio recairão sobre a UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. A presente garantia não contempla danos ou falhos causados por produtos ou serviços que não forem fornecidos ou prestados pela UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, assim como danos resultantes de uma montagem do produto que não esteja em conformidade com o manual de instruções. O mesmo se aplica nos casos em que o produto tiver sido modificado / reparado por outros que não a UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ou se determinado falho é consequência de acidentes, uso indevido, abuso, negligência, manuseamento impróprio, aplicação indevida, instalação incorrecta, manutenção imprópria, alterações, modificações, incêndio, água, relâmpagos, catástrofes naturais, mau uso ou descuido. Para poder usufruir da assistência gratuita durante o período de garantia, tenha em conta que necessitamos do comprovativo de compra, para que possamos autorizá-lo a dispor do nosso serviço de assistência. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor, tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

GARANZIA **Italiano** UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantisce all'acquirente originale che questo prodotto sarà privo di difetti di materiale e di realizzazione se sottoposto ad un utilizzo normale e corretto per un periodo d'un (1) anno dalla data del primo acquisto. Questo prodotto sarà riparato o, se necessario, sostituito senza alcun addebito se verrà dimostrato essere difettoso entro il periodo di garanzia d'un (1) anno. I costi di spedizione sono a carico del possessore; i costi di restituzione del prodotto sono a carico della UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Questa garanzia non copre danni o guasti causati da altri prodotti o servizi non forniti dalla UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, o conseguenti ad un montaggio del prodotto non conforme a quanto descritto nel manuale di istruzioni. Questo vale anche se il prodotto è stato modificato / riparato da altra parte diversa da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, o se un guasto risulta essere conseguenza di incidente, uso scorretto, abuso, negligenza, maneggiamento scorretto, utilizzo scorretto, installazione errata, manutenzione impropria, alterazione, modifiche, incendio, acqua, fulmine, disastri naturali, uso sbagliato o incuria. Per ottenere l'assistenza in garanzia durante il periodo coperto da garanzia è necessario esibire la ricevuta d'acquisto originale, in modo tale da confermare il proprio diritto al servizio. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

GARANTIE **Nederlands** UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garandeert de oorspronkelijke koper dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij zal zijn van defecten in materiaal en arbeid gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop. Dit product zal kosteloos worden gerepareerd of indien nodig vervangen indien het binnen de garantieperiode van één (1) jaar defect blijkt te zijn. De kosten voor het opsturen van het product zijn voor rekening van de eigenaar; de kosten voor het terugzenden van het product zijn voor rekening van UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Deze garantie dekt niet de schade of storingen veroorzaakt door producten of diensten die niet door UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zijn geleverd, of die een gevolg zijn van het installeren van het product op een andere wijze dan in de handleiding is voorgeschreven. Dit is ook van toepassing indien het product is gemodificeerd/gerepareerd door anderen dan UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL of indien een defect het gevolg is van een ongeluk, misbruik, onjuiste behandeling, verwaarlozing, veronachtzaming, onjuiste toepassing, foutieve installatie, onjuist onderhoud, wijziging, modificaties, brand, water, blikseminslag, natuurrampen, verkeerd gebruik of slordigheid. Om voor service onder de termen van deze garantie in aanmerking te komen dient u een origineel aankoopbewijs te overleggen. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

GARANTI **Dansk** UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på (1) år. Forsendelsesomkostninger er for ejers regning; omkostninger i forbindelse med returforsendelse af produktet betales af UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Denne garanti dækker ikke beskadigelse eller fejl, der skyldes produkter eller tjenesteydelser, der ikke er blevet leveret af UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som er resultatet af, at produktet ikke er blevet monteret i henhold til instruktionerne i vejledningen. Dette gælder også, hvis produktet er blevet ændret / repareret af andre end UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller hvis en fejl skyldes uheld, forkert brug, misbrug, forsømmelse, forkert håndtering, fejlagtig brug, forkert installation, ukorrekt vedligeholdelse, ændring, modifikationer, brand, vand, lyn, naturkatastrofer, forkert brug eller skodesløshed. Hvis. De vil gøre krav på garantien i garantiperioden, skal vi have Deres originale købsnota, så vi kan verificere Deres krav på garanti. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

Guarantee English UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be repaired or if necessary replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. The forwarding costs are on the account of the owner; the costs of returning the product are on the account of UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. This warranty does not cover damage or failures caused by products or services not supplied by UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, or which result from not mounting the product according to manual instructions. This also applies when the product has been modified / repaired by others than UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL or if a fault is the result from accident, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, faulty installation, improper maintenance, alteration, modifications, fire, water, lightning, natural disasters, wrong use or carelessness. To obtain warranty service during the warranty period, please notice that we need your original purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

GARANTIE Deutsch UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantiert dem Originalkäufer für den Zeitraum eines Jahres ab dem Datum des Originalkaufs die Material- und Mängelfreiheit dieses Produkts bei normaler und korrekter Benutzung. Dieses Produkt wird kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt, wenn es sich nachweislich innerhalb der Garantiefrist von Ein (1) Jahr als defekt erwiesen hat. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Eigentümers, die Kosten für die Rücksendung des Produkts gehen zu Lasten der UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Diese Garantie deckt keine Schäden oder Fehler, verursacht von Produkten oder Leistungen, die nicht von UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL geliefert wurden, oder die daraus resultieren, dass das Produkt nicht gemäß den Bedienungsanweisungen montiert wurde. Dies findet auch Anwendung, wenn das Produkt von anderen als UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL modifiziert / repariert wurde, oder wenn ein Fehler das Ergebnis eines Unfalls, Missbrauchs, falscher Benutzung, Fahrlässigkeit, falscher Anwendung, falscher Installation, unsachgemäßer Wartung, Änderung, Feuer, Wasser, Blitzschlag, Naturkatastrophen oder Unachtsamkeit ist. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Sie uns für den Erhalt der Garantieleistung während der Garantiefrist Ihre Originalkaufquittung vorlegen müssen, damit wir Ihren Anspruch auf die Leistung überprüfen können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

GARANTIE Français UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantit à l'acheteur original que ce produit, dans des conditions normales et correctes d'utilisation, sera dépourvu de dysfonctionnement matériel et de vice de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale du produit. Si, pendant cette période de garantie d'un (1) an, il devait s'avérer que le produit était défectueux, ce produit sera réparé ou, si nécessaire, remplacé gratuitement. Les frais d'expédition seront à la charge du propriétaire ; les frais de réexpédition seront à la charge de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les dysfonctionnements provoqués par des produits ou par des services non fournis par UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ou résultant d'un montage non conforme du produit à ce qui est indiqué dans le manuel d'instructions. Cette règle s'applique également si le produit a été réparé et / ou modifié par d'autres que UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL ou si le dysfonctionnement résulte d'un accident, d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif, d'une négligence, d'une mauvaise manipulation, d'une application incorrecte, d'une installation incorrecte, d'une maintenance inadaptée, d'une altération, de modifications, de dommages provoqués par le feu, par l'eau, par un éclair, par une catastrophe naturelle, par une utilisation inadaptée ou par une absence d'entretien. Pour être en mesure d'obtenir le service de garantie pendant la période de garantie, veuillez noter qu'il nous faut votre bon d'achat (facture) original afin que nous puissions établir si vous pouvez effectivement bénéficier du service de la garantie. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

GARANTIA Español UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado o reemplazado en caso necesario gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de cinco (5) años. El coste de remitir el producto será a cargo del propietario; el coste de devolvérselo será a cargo de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Esta garantía no cubre daños ni pérdidas causados por productos o servicios no suministrados por UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, o que hayan sido resultado de no montar el producto de acuerdo con las instrucciones del manual. Esto se aplica igualmente a los casos en que el producto haya sido modificado / reparado por terceros no pertenecientes a UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL o en caso de que el fallo sea resultado de accidente, mal uso, abuso, negligencia, manejo o empleo incorrectos, instalación defectuosa, mantenimiento inapropiado, alteración, modificaciones, incendio, acción del agua, rayo, desastres naturales, uso inapropiado o descuido. Para acceder al servicio de garantía durante el periodo de garantía, tenga por favor en cuenta que necesitamos su recibo de compra original para poder establecer su derecho al servicio. Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

SV 9350
703269



HdH 1050405